

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 76 (2010)  
**Heft:** [5]  
  
**Rubrik:** New Suisse/Kiwi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



the little ones. This will be an event not to be missed!

**National Day Celebration – Saturday night 31 July**, Danish House Penrose, 6pm for 7pm dinner. Enjoy a delicious dinner in Swiss company, indulge in nostalgia, appreciate the talents of your fellow Swiss club members.

*We would love you to participate in the entertainment:* We really enjoyed your contributions last year, and decided to do the same again: If you have any skills you would like to share, be it music, comedy, gymnastics, poetry, storytelling, or whatever you can think of, please let Adrian know: [adrian.blaser@slingshot.co.nz](mailto:adrian.blaser@slingshot.co.nz) or (09) 8320366.

**Mark your diary now** – Several exciting Swiss Knusprig and other events are being planned later in the year. Pencil them in now:

**Ice Skating in Avondale – Saturday 17 July**  
Details to follow.

**Tenpin Bowling – Saturday 19 September**  
Keep the day free!

**Waitakere Rainforest Excursion – Sunday 24 October**

**A weekend away for the whole family is being planned for Saturday/Sunday 13/14 November.** Do keep that weekend free, it's going to be fun, interesting, sociable. More to follow.

**Other news:**

**We are delighted to welcome 4 new families to the Auckland Swiss Club:**

- Christine Joggi and Nicholas Sheppard
- Amie Maxwell with family
- Daniel and Marie Hirschi with Ethan and Jude
- Andrea Brogle and Matthias Müller

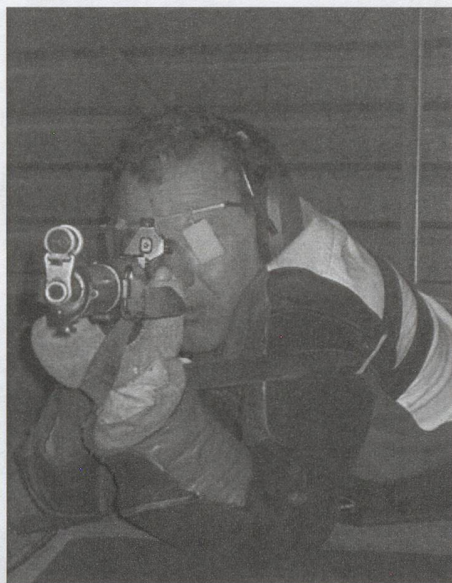
We do hope you enjoy a bit of a home away from home, and look forward to meeting you all.

**Schützenfest Aarau –**

This year the Eidgenössisches Schützenfest is in Aarau from 18.6 to 18.7.2010. Our rifle master Henry Werffeli has again organized a group to take part in this event.

The shooters going to Switzerland are Henry Werffeli, Ernst Lanz, Othmar Storchenegger, Marcel Ruedi, Hans Enzler and Ronnie Enzler.

The Auslandschweizer Schiessen will be held on 3rd July at the Suhr Shooting Range. The Auckland Swiss club wish our star shooters all the best and good shooting.



Our riflemaster in action

**A chance to tidy your home – Pre-loved goods at the Swiss Market Day:**

There will be a stand with pre-loved articles at our Swiss Market Day on Saturday 19 June. All profits will go to the Swiss Club. This is your chance to tidy your house, and give some of your unwanted treasures for a good cause. We would like to sell your:

- *Books* - German (or Swiss) only. Make space in your bookshelf, and buy some new old German books whilst you are there!
- *Souvenirs* - Swiss only. Your

unwanted CDs, Cockoo clocks, pocket knives, caps, cowbells, coasters etc would be most welcome.

- *Clothing* - Only Swiss clothing - eg t-shirts, caps.
- *Household items and ornaments* - We would like any sellable articles, be it Swiss or not.
- *Toys and games* - Swiss or not, as long as it's in good condition.

*Anything else Swiss that someone else might like.*

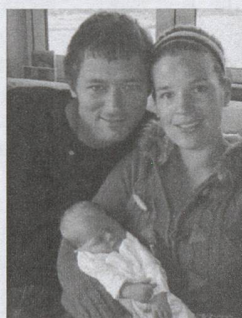
Please bring along anything you might have to the next function you are attending (Pub night, Fondue, Jass etc) , and give to a Swiss Club Committee member. Or contact Nelly Steinemann at 4794038 or [nsteinemann@xtra.co.nz](mailto:nsteinemann@xtra.co.nz)

## Wellington

**Future Events:**

Our fondue on the 22<sup>nd</sup> of May will not be a future event by the time you read this Helvetia. The committee is still working on an exciting program for our club year. If you have a suggestion – or better still: If you are willing to organize an event, contact any member of your committee!

## NEW SUISSE/KIWI



Céline Gutknecht Etter et Mathias Etter ont la fierté d'annoncer la naissance de leur fils Nathan Etter, né le 31 Mars 2010

Nathan Etter – born on 31 March 2010 to proud parents Céline and Mathias